

# 大漢公報

## The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.  
Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.  
Vancouver 4, B.C. Saturday December 8 1956 Vol. 18. No. 176 Page 1

**THE CHINESE TIMES**  
PRINTERS & PUBLISHERS  
NO. 1 EAST PENDER STREET  
P. O. Box 339 Phone MArine 8941  
VANCOUVER 4, B. C., CANADA  
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"  
Authorized as second class mail  
Post Office Department, Ottawa.

報費價目表	每月	每季	半年	全年
國內	五元	十五元	三十元	六十元
國外	六元	十八元	三十六元	七十二元
廣告	每行	每行	每行	每行
第一版	一元	二元	三元	四元
第二版	八角	一元二角	二元四角	四元八角
第三版	六角	一元	二元	三元六角
第四版	五角	一元五角	三元	五元
第五版	四角	一元二角	二元四角	四元八角
第六版	三角	九角	一元八角	三元六角
第七版	二角	六角	一元二角	二元四角
第八版	一角	三角	六角	一元二角

年七零百五千二元紀子孔  
年七零九一於創肇者導先之報日華大拿加  
戶約特訊電期長之社訊通等社衆合。社聯美。社聞新大拿加  
頁一第號六七一第卷八十第紙聞新  
日七初月一十年申丙次歲曆夏  
六期星 日八月二十年五十四國民華中

### 中共欲結好印度 周恩來賀龍往聯絡 提議互相交換文化 尼赫魯往美後轉來加

印度。加爾各答八日美聯社電。中共總理周恩來。今日抵達加爾各答。得到其訪問十二日來之最大歡迎。

加爾各答各處周恩來訪問印度之最大一個城市。在彼由機場坐汽車。赴加爾各答省省長官邸之時。此間欲睹周恩來風采。在街邊站立人民。至少有七重之多。歡迎及在街邊站立之加城人民。彼等向周恩來高聲歡呼。但是秩序井然。

#### 周恩來與賀龍同抵麥都拉斯

印度。麥都拉斯七日美聯社電。中共總理周恩來及賀龍將軍。飛抵此間。受此間當局之熱烈歡迎。當時有印度空軍一隊。舉手致敬。並奏印度及中共之國歌。

此次歡迎周恩來。比諸不久前歡迎蘇聯總理布希寧及黨書記卡夫時。相差甚遠。然而此間省府政府。却特別於該日放假一日。故此是日有很多學生及工人。均能前往歡迎周恩來。

#### 周恩來盛讚印應交換文化

周恩來在廣場中。對歡迎之人民演說時。對印之友誼。係世界和平保障最佳辦法。彼同時提議。中印兩國。應該更加發展友誼。從加能互相學習。取長補短。發展中印之友誼及建立堅強之國家。

周恩來謂。我來此之目的。就是發展中印友誼。當時獲得掌聲。

在班加拉時。周氏亦重調。中國有很多地方。要學習印度。因為印度有很多地方。均比中國先行一步。彼又提議中印應該互派學生。教授。交換文化。作為兩國交通之鎖鑰。

#### 尼赫魯往美後轉來加

印京。新德里七日美聯社電。印度首相尼赫魯。於十二月十六日。便動程來美。與華盛頓及加爾各答。此次尼赫魯來北美。最主要之目的。係應愛總統之邀請赴美。會商世界局勢。及加拿大。藉以增進加印邦交。

尼赫魯與會見愛總統之時。將周恩來最近與彼之談話。中共欲與美建立友好關係之意見轉達。在此。中共要求美國切勿阻中共人與印人。且准其商人與中共通商等事。

#### 匈京情勢 仍然嚴重

匈京。布達佩斯七日美聯社電。中央勞工委員會。今日宣佈。蘇軍及共警。仍繼續對當地工人施予壓力及對當地之勞工委員會威嚇。最後必定係為全國總罷工。流血及新之全國總罷工。

中央勞工委員會。顯然地政府已經有系統地向全國各地之勞工會搜捕及威迫。倘若此種行動。仍繼續下去。不難直接引起罷工。

#### 英法將盡撤軍 中東快可和平

埃及。開羅七日美聯社電。英法軍隊。於本月尾。將將其佔領軍撤出埃及。而埃及總統納賽爾。亦希望於本年尾。恢復其正常狀態。

據報。各國正在研究。英法軍隊何時撤出埃及。及內全軍隊。及展開聯合國警備軍在埃及內之任務。

彼云。我方相信。如果大家齊心。而有誠意。則退兵時刻。可以迅速實行。

同時大會外。亦相當活動。例如俄外交次古斯。薩索夫。在土庫會議室。語記者謂。俄國一定要安令修理於下週內恢復光明。

#### 各國代表之言論

聯合國。七日加拿大電。代表狄克臣。昨日在會中發表言論。謂。若禁止俄國共產主義之勢力。伸向中東地區。則關於中東方面之重要問題。一概可以解決。

據報。各國正在研究。英法軍隊何時撤出埃及。及內全軍隊。及展開聯合國警備軍在埃及內之任務。

彼云。我方相信。如果大家齊心。而有誠意。則退兵時刻。可以迅速實行。

同時大會外。亦相當活動。例如俄外交次古斯。薩索夫。在土庫會議室。語記者謂。俄國一定要安令修理於下週內恢復光明。

#### 世界簡聞

▲傳馬連果夫曾赴匈京  
蘇聯莫斯科六日美聯社電。蘇聯之外長史德羅夫。星期四晚。由匈京回莫斯科。據匈京總理馬連果夫。赴匈京布達佩斯。向匈共總理打氣。今日已回莫斯科。

▲俄亦取消志願軍入埃  
蘇聯。莫斯科。八日路透電。蘇聯今日宣佈。蘇聯之志願軍。不赴埃及。

▲日相鳩山本月中辭職  
日本。東京七日路透電。據可靠消息。星期五晚。日本首相鳩山。對政府領袖聲明。彼擬於此屆國會閉幕時。約十二月十四日。便提出辭職。鳩山現年七十三歲。於一九五四年成爲首相。

▲蘇大使不接見英教士  
倫敦。倫敦七日美聯社電。蘇聯大使馬力。星期四日拒絕接見英國教士之代表。此等代表。係宗教領袖及國會議員。彼等欲向蘇聯抗議。蘇干涉匈國內政之事。

#### 聖誕節時期內 郵局延遲開門

雲南郵政局局長威爾頓。昨日宣佈。各分局原本每逢星期六。下午一點半。在節日期間。延遲至下午五點半開門。

據報。北雲。西雲。北本。北本。南本。北本。及雲南。所有郵政局。在十二月十五日及二十二日。星期二。六日之辦公時間。爲上午八點至下午五點半。

列治文郵政局。平時每逢星期三下午一點半。在節日期間。延遲至下午五點半。由上午九點至下午五點半。由上午八點至下午五點半。由上午八點至下午五點半。

#### 公園代表畧述 兩年後之計劃

雲南公園局局長威爾頓。昨日宣佈。各分局原本每逢星期六。下午一點半。在節日期間。延遲至下午五點半開門。

據報。北雲。西雲。北本。北本。南本。北本。及雲南。所有郵政局。在十二月十五日及二十二日。星期二。六日之辦公時間。爲上午八點至下午五點半。

列治文郵政局。平時每逢星期三下午一點半。在節日期間。延遲至下午五點半。由上午九點至下午五點半。由上午八點至下午五點半。由上午八點至下午五點半。

#### 第二海峽新橋 過橋要納稅

奧太瓦訊。中央政府。工務局溫尼。今日宣佈。橫公路合同。已撤消。第二海峽新橋。而列爲納稅橋。過橋要納稅。

據報。此乃車主者政府之意。省政府探此步。乃由於中央拒絕增加建築該橋之津貼所致。

據報。新橋與舊橋。多。星。八日加拿大。多。星。八日加拿大。多。星。八日加拿大。

#### 加願增兵埃及 天氣報告

多。星。八日加拿大。多。星。八日加拿大。多。星。八日加拿大。

據報。新橋與舊橋。多。星。八日加拿大。多。星。八日加拿大。多。星。八日加拿大。

據報。新橋與舊橋。多。星。八日加拿大。多。星。八日加拿大。多。星。八日加拿大。

#### 劫銀行萬餘元 兩匪綁人擄車

安省。蘭頓八日加拿大電。蘭頓八日加拿大電。蘭頓八日加拿大電。

據報。新橋與舊橋。多。星。八日加拿大。多。星。八日加拿大。多。星。八日加拿大。

據報。新橋與舊橋。多。星。八日加拿大。多。星。八日加拿大。多。星。八日加拿大。

#### 天氣報告

據天文師之報告。今日下午。多雲。最低溫度。爲三十九度。最高溫度。爲四十四度。

明日。陰。最高溫度。爲三十五度。最低溫度。爲二十五度。

#### 天氣報告

據天文師之報告。今日下午。多雲。最低溫度。爲三十九度。最高溫度。爲四十四度。

明日。陰。最高溫度。爲三十五度。最低溫度。爲二十五度。



「羅市休」為加拿大最好之香烟

### 行發貨雜生萬廣

236 PENDER STREET EAST  
Phone: MU. 3-32 Vancouver, B.C.

**新到**  
冬節禮品上市  
糯米枝干  
生晒槐枝干  
翠香糖姜  
錦盒茗茶  
西洋菜干  
大沙田柚  
沙坪粉葛  
揀手發菜綠豆

### 司公材藥貨雜發元

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.  
762 Pender St. E.  
PA. 1548 Vancouver 4, B.C.

**應時水貨**  
檳芋仔 紅芋仔  
沙田柚 沙坪粉葛  
檳芋頭 鮮佛手白果  
一九五七年滿載榮歸大吉勝  
一九五六年最新冬季行情  
情部經已出版  
如未收到函索即奉

### 司公泰永

WING TAI CO.  
116 2nd Ave. E.  
Calgary, Alta.  
Phone 694675

**本店專營** 祖國雜貨 鮮肉燒臘  
新到 鴨肝腸 鴨下庄發行  
到製 鴨片肉 鴨片肉  
新到合時水貨 罐頭食品

### BING WONG

Percy H. Allman Ltd.  
Real Estate  
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.  
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0719

**◎家庭兼事業，一舉兩備的**  
雜貨生意。具有四房一組。位在西區繁盛大道。每日生意過百元。初次出賣。取價甚平。此乃生活安定。努力甚少之事業也。  
**◎四房住宅，超乎其類**  
位在南區。陽光普照之區。據交通之便利。屋式新穎。房舍寬廣。構造均用上材。堅實優雅。同級屋舍中。此乃上乘者。如欲一觀為快。請電話約。候無任歡迎也。  
**奧文實業公司黃文炳謹啓**

男界體弱茶葉  
補氣生精 增加體力  
工作操勞 久不入睡  
夜尿腰痛 神速見效  
專代有均商藥學各理代發埠和嘉港香

### 馬文仲會計師事務所

各稅填報 會計審計  
地址：九三三東街東四一號  
電話：TA. 3621  
VANCOUVER, B.C.

### 台省府實行緊縮

將解聘顧問人員  
台北。泛亞社電。此間可靠方面。於星期三透露。台省府政府。為實行緊縮。已決定於明年一月一日起。將所有省府顧問。參議及諮詢顧問。現時担任此類職務者。共計一百零四人。其中有許多按月支薪。不問政事。已達十年之久。參議及諮詢中大部份為台灣籍人士。參議及諮詢中大部份為台灣籍人士。參議及諮詢中大部份為台灣籍人士。

### 世界新聞

#### 中共承認各大城市 缺乏日用品

香港。泛亞社電。中共北平電台。在廣播評論中。承認共區各大城市。現方面缺乏公共交通設備。肉類。日用品及衣服。布匹等之嚴重問題。廣播中。並證實香港各報。最近所載之消息。謂共區各主要城市。包括廣州在內。人民每日必須列隊等待購買豬肉。有時整日待候。仍未能購得。  
評論中。提出兩個難於自圓其說之理由。解釋此種嚴重現象。據謂在實行工資改革政策後。城市工人之工資增加。及大部份工人之生活標準提高。實際上中共調整工資之比率極低。而強迫工人儲蓄之數額則較前激增。同時。人民所需之日用品尚無法購得。每日在饑餓線上掙扎。更談不上提高生活標準。

### 李福專醫跌打刀傷奇難雜症限日痊癒

秘製環球唯一實效包愈皮膚白病膏  
每盒銀貳元  
立止小兒疳積每包銀貳元七角五分  
本館生醫藥所高第街門牌四百四十五號東方旅館對面  
通曉粵語 粵語 英語 國語 潮州話 客家話  
HOTEL EAST  
5 Gore Ave. Vancouver 4, B.C. Canada

### 司公服洋來大

料絨褲西靚批一到辦新司公本  
!賣平價特見起客顧謝酬為  
◁定做每條▷  
特價\$8.50至14.50

### Oppenheimer Bros & Company

are now in the  
Wholesale Flower Business  
Located at  
256-258 B. Georgia Street  
in Vancouver, B. C.  
We Cordially invite you to  
come in and see us  
Our Telephone is MUtal 3-3391

### 新到西餐館出賣

本西餐館現位於亞答街利便地段。向東生意興旺。惟限于人力問題。各股東願將出賣。如有意者請向本館經理洽商。如有在申時前洽商。則與本館經理先商。如在亞答街洽商。則與本館經理先商。如有在申時前洽商。則與本館經理先商。如有在申時前洽商。則與本館經理先商。

### 院戲斯樂

即日放映  
「著名銀幕」  
「電影好戲」  
兼映談話時事畫片

### 住屋出賣

位於仔連街路邊四個力架乾淨好地。隨時可以耕種園內有住屋棧房各一間平賣。如有意者請到本公司商議。  
**園口出賣**  
位於仔連街路邊四個力架乾淨好地。隨時可以耕種園內有住屋棧房各一間平賣。如有意者請到本公司商議。  
**住屋出賣**  
位於仔連街路邊四個力架乾淨好地。隨時可以耕種園內有住屋棧房各一間平賣。如有意者請到本公司商議。

### 司公船輪統總國美

園口出賣  
住屋出賣

### 紀經漢黃

Wong Horne Agencies  
General Insurance Agent  
441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽壽險  
康健各種保險  
買賣營業經紀  
會計文房事務  
填報入息稅紙  
移民入籍文件

### 雙龍牌

米白等上最  
仔鐵仔  
廣萬生 元元  
庚利 中和行

### AMERICAN PRESIDENT LINES

安輪  
代理美國總統輪船公司華人客務  
代理亞細亞鐵路火車客務  
辦理回國轉運各種旅行文件  
輪船運送客貨加拿大在本號交貨船費。由本號代辦。如有意者請到本號洽商。如有在申時前洽商。則與本館經理先商。如有在申時前洽商。則與本館經理先商。

### 司公船輪統總國美

You Can Pay Here the Low-Cost Steamship  
Fare to Bring Your Loved Ones from Hong Kong  
在加給最低廉之船票價值  
AMERICAN PRESIDENT LINES  
Chinese Passenger Office:  
781 Sacramento Street  
San Francisco 8, Calif.  
QUON ON CO., LTD. General Agent  
254 1/2 Pender Street East  
Vancouver, B.C.

**專營 祖國貨品 樣樣皆備 特約代理 各式藥酒 正糯米酒**

**司公貨國利茂 MORLEY CO. LTD.**  
157 FISGARD ST. VICTORIA, B.C.

**行藥西中堂濟廣**  
KWONG CHAI TONG CO.  
122 Pender St. E.  
Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林氏巨毒藥片  
治男女百毒  
流膿後毒全愈  
免至延子孫  
通方知妙入神  
寸四男另的士奇  
用者自理理常  
用機代製丸快  
捷安富  
林仕宜專醫外科

**SUNBEAM BREAD**  
新邊麵包 美味 新鮮

**◎延長汝之青年**  
增加你的精神體力日日食蒜子丸  
Adams Garlic Pearles 此丸含有  
水楊酸  
數百年來蒜子已有用為衛生品一治  
療及強健之能力蒜子又是一天然免  
腐藥能防或殺菌之微菌及清血脈  
此蒜子丸開味食亦無味又易用  
各藥房均有發售

**△墨卡樓好炭**  
**△快捷送到**  
於雲·高文·於雲  
Evans, Coleman & Evans, Ltd.  
1001 Main St. Vancouver, B.C.  
WUual 3 317.

**水龍匠**  
P. Belogus & Co.  
625 MAIN ST.

日夜服務特別時間不另取費用專  
門修及更改水龍五十年父子生意  
費用從廉常備有大量水龍器具價  
錢非常克己 此處嘉斯公司啟

**香港舢板小姐**  
將在生活中雜誌出現

香港。泛亞社電。眼若秋波。體態  
輕盈之美麗香港舢板女郎。將在美國生  
活雜誌今年最後一期中出現。在香港深  
水灣舢板上長成之何麗玲小姐。將與其  
他國家十五位女郎。被該雜誌列入全世  
界美女攝影大觀。何小姐小名阿妹。經  
生活雜誌之著名攝影記者哈斯門發現。  
與另兩位香港小姐同時攝入鏡頭。但此  
水上麗妹。幸獲首選。壓倒羣芳。  
哈斯門於去年足踏三個月之時間。  
遍歷全世界。尋覓佳麗。於八月間抵港。  
利用五日之短促時光。選擇絕色。當  
時彼曾為三位佳麗攝影。但對中選人名  
諱莫如深。現時已可透露保守將近年  
之秘密。除阿妹外。其他兩位候選人。  
為出身香港閣閣之家。精擅鋼琴之音樂  
家杜麗娟小姐。及貨運女郎呂清小姐。  
三位麗妹芳齡均方十九。且均籍貫  
廣東。生長水上之阿妹勤於工作。在深  
水灣為人看顧船隻。擅撥遊客。何小姐  
雖身體結實。膚色紅潤。然仍富女性美  
梳兩鬢垂垂腰際。從不塗脂抹粉。誠屬  
麗質天生。阿妹有兄弟三人。姊妹兩人。  
工作餘暇。雅好粵劇及廣東電影。游  
泳是其專長。據伊自稱。尚待字閨閣。  
未遇意中人。

**◎西餐館出賣**  
本餐館連實業位於沙省南部亞市步  
埠生意向興旺惟因人力缺乏各股  
東忍痛割價出賣如有僑商願經營斯業  
者請函商或面洽 Oxbow Cafe  
Oxbow, Sask.

**◎西餐館雜貨生意**  
連實業出賣  
本餐館在亞省。步步市場。交通利  
便。經營卅餘年。生意極富。樓上  
有房十餘間。最合住眷。認真良好  
。當因年老。缺乏人力。願將全盤  
特別讓與。如有僑商。欲經營斯業  
。請函商或面洽。如在卑詩省就近  
。可與卑詩聯邦總洽商均佳。  
Dominion Cafe  
P. O. Box 234  
EMPIRE, ALTA.  
聯邦電話 TA. 4901

**共宜傳港江**  
初期工程大體完成

香港。泛亞社電。此間中共編報。  
於星期三報導。雷州半島港江(即廣  
州灣)。第一期建築計劃中主要工程已  
經完成。其中包括可停泊萬噸海輪之碼  
頭一座。倉庫及運送(塘)港(江)鐵路  
。與港埠之鐵路支線。共報中又稱。第  
一期工程之其餘部份。預期可於明年六  
月完成。屆時該港每年貨物之吞吐量。  
可達一百六十萬噸。

**◎延長汝之青年**  
增加你的精神體力日日食蒜子丸  
Adams Garlic Pearles 此丸含有  
水楊酸  
數百年來蒜子已有用為衛生品一治  
療及強健之能力蒜子又是一天然免  
腐藥能防或殺菌之微菌及清血脈  
此蒜子丸開味食亦無味又易用  
各藥房均有發售

**△快捷送到**  
於雲·高文·於雲  
Evans, Coleman & Evans, Ltd.  
1001 Main St. Vancouver, B.C.  
WUual 3 317.

日夜服務特別時間不另取費用專  
門修及更改水龍五十年父子生意  
費用從廉常備有大量水龍器具價  
錢非常克己 此處嘉斯公司啟

**兩個月來星島**  
拘獲廿三人出境

新加坡。泛亞社電。星島政府秘書  
長哥德。於星期三告議會稱。自今年九  
活雜誌今年最後一期中出現。在香港深  
水灣舢板上長成之何麗玲小姐。將與其  
他國家十五位女郎。被該雜誌列入全世  
界美女攝影大觀。何小姐小名阿妹。經  
生活雜誌之著名攝影記者哈斯門發現。  
與另兩位香港小姐同時攝入鏡頭。但此  
水上麗妹。幸獲首選。壓倒羣芳。  
哈斯門於去年足踏三個月之時間。  
遍歷全世界。尋覓佳麗。於八月間抵港。  
利用五日之短促時光。選擇絕色。當  
時彼曾為三位佳麗攝影。但對中選人名  
諱莫如深。現時已可透露保守將近年  
之秘密。除阿妹外。其他兩位候選人。  
為出身香港閣閣之家。精擅鋼琴之音樂  
家杜麗娟小姐。及貨運女郎呂清小姐。  
三位麗妹芳齡均方十九。且均籍貫  
廣東。生長水上之阿妹勤於工作。在深  
水灣為人看顧船隻。擅撥遊客。何小姐  
雖身體結實。膚色紅潤。然仍富女性美  
梳兩鬢垂垂腰際。從不塗脂抹粉。誠屬  
麗質天生。阿妹有兄弟三人。姊妹兩人。  
工作餘暇。雅好粵劇及廣東電影。游  
泳是其專長。據伊自稱。尚待字閨閣。  
未遇意中人。

**◎西餐館出賣**  
本餐館連實業位於沙省南部亞市步  
埠生意向興旺惟因人力缺乏各股  
東忍痛割價出賣如有僑商願經營斯業  
者請函商或面洽 Oxbow Cafe  
Oxbow, Sask.

**◎西餐館雜貨生意**  
連實業出賣  
本餐館在亞省。步步市場。交通利  
便。經營卅餘年。生意極富。樓上  
有房十餘間。最合住眷。認真良好  
。當因年老。缺乏人力。願將全盤  
特別讓與。如有僑商。欲經營斯業  
。請函商或面洽。如在卑詩省就近  
。可與卑詩聯邦總洽商均佳。  
Dominion Cafe  
P. O. Box 234  
EMPIRE, ALTA.  
聯邦電話 TA. 4901

**共宜傳港江**  
初期工程大體完成

香港。泛亞社電。此間中共編報。  
於星期三報導。雷州半島港江(即廣  
州灣)。第一期建築計劃中主要工程已  
經完成。其中包括可停泊萬噸海輪之碼  
頭一座。倉庫及運送(塘)港(江)鐵路  
。與港埠之鐵路支線。共報中又稱。第  
一期工程之其餘部份。預期可於明年六  
月完成。屆時該港每年貨物之吞吐量。  
可達一百六十萬噸。

**◎延長汝之青年**  
增加你的精神體力日日食蒜子丸  
Adams Garlic Pearles 此丸含有  
水楊酸  
數百年來蒜子已有用為衛生品一治  
療及強健之能力蒜子又是一天然免  
腐藥能防或殺菌之微菌及清血脈  
此蒜子丸開味食亦無味又易用  
各藥房均有發售

**△快捷送到**  
於雲·高文·於雲  
Evans, Coleman & Evans, Ltd.  
1001 Main St. Vancouver, B.C.  
WUual 3 317.

日夜服務特別時間不另取費用專  
門修及更改水龍五十年父子生意  
費用從廉常備有大量水龍器具價  
錢非常克己 此處嘉斯公司啟

**BAMBOO TERRACE**  
155 PENDER ST. E.  
Vancouver, B.C. Phone MA 1735

竹林餐館 雲埠著名  
大筵小酌 隨時應命  
上等廚師 烹調巧精  
地方雅潔 招呼真誠  
貴客光顧 無任歡迎

**京東海味 油糖雜貨**  
合時咸魚 瓜菜水貨  
**裕給公司**  
YEE LUN ARK KEE LTD.  
P. O. Box 121  
VICTORIA, B.C.

**周愛權**  
驗眼配鏡專家  
精修各種時時眼鏡  
兼修發裂之舊眼鏡  
J. K. GHOW  
OPTOMETRIST  
514 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 MARine 5938

**大藥房**  
MAIN DRUG LTD  
463 MAIN ST.  
VANCOUVER, B.C.  
電話 TA. 8634

專配西藥 化妝香品 攝影器材 沖晒器具 文房用品 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

**廣裕隆**  
Kwong Yee Lung Co.  
185 PENDER ST. E.  
Phone PA. 5652  
Vancouver, B. C.

祖國什貨 地道藥材 台灣竹筴 頂靚翅餅 發客

**曹統新藥行**  
C. T. SUN  
960 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

補腎固精丸 四兩庄六元  
鹿耳耳聾丸 四兩庄六元  
牛黃消核丸 四兩庄八元  
男子七疝丸 四兩庄六元  
消粒解毒丸 四兩庄六元

**李家園**  
Lee Kar Shong  
P.O. Box 795 Phone 3342  
Vernon, B. C.

穩寧土產 瓜菜上市 老身冬瓜 靚白兆菜 靚身蘿蔔白

**Harry James Agencies Ltd.**  
INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFER ST. TAtow 1377

**暗市黨長壽店**  
ARMSTRONG & CO.  
304 Dunlevy Ave. TA 0535  
VANCOUVER 4, B. C.

**桃園**  
HO INN CHOP SUEY  
79 Pender St. East  
Vancouver, B. C.

**天生堂**  
HING SANG HONG  
362 Powell St. 電話 PA. 4476  
Vancouver, B. C. Canada

電療發育機每機拾五元(OD)私家亦不受  
人生疾病。最慘痛者。發育不全。房無樂趣。  
人染如斯。有口難言。如欲補救。必須電療。  
愈電愈大。大能解決。兒女私情。單身寡仔。  
最之咸宜。電療性病。快過打針。

腰痠丸 一料拾元 一毫  
育龍丸 一料拾元 一毫  
消痔丸 一料拾元 一毫  
花柳丸 一料拾元 一毫  
消腫丸 一料拾元 一毫  
壯氣丸 一料拾元 一毫  
萬靈丹 一料拾元 一毫

**飛往香港**

請搭世界最安偉「★飛剪號」飛機  
舒適、快速、安全、可靠。雙層超空「飛剪號」  
機。比其他橫渡太平洋飛機。馬力速度更大  
。詳情請向各旅行社 TAtow 2121 接洽

汎美世界航空公司  
駐美政府國美

**驗眼 鏡眼較兼 專家 氏律古屋**  
A. Gerard Hirschberg  
年十三逾醫行  
Toric Optical Co. Ltd  
118 Hastings St. W.  
PAcific 8829

**Viaduct Drug Store**  
Cor Main & Georgia Sts.  
Phone Pacific 6436  
Vancouver, B.C.

壯陽及補血藥丸 (Preson's Nerve Food)  
此是老牌藥丸每樽壹百粒價銀壹元  
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy  
每樽壹元 及二元五角  
補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic)  
每樽壹元 及二元五角  
藥單小心配合 飛非林及晒相

**六房住宅出賣**

觀新築高半平房。內有六房。樓上三間。樓下  
三間。并有浴室。街角位置。大地段。舊年置有  
價值三百元新大爐。電熱水爐。電爐。屋身堅  
固。離維多利亞布勒街以東二個布洛。取價八千七  
百元。先交五千元。餘充銀期。快來勿失良機。  
本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉

**吳國華辦事處啟**

**電療發育機**

人生疾病。最慘痛者。發育不全。房無樂趣。  
人染如斯。有口難言。如欲補救。必須電療。  
愈電愈大。大能解決。兒女私情。單身寡仔。  
最之咸宜。電療性病。快過打針。

**天生堂**  
HING SANG HONG  
362 Powell St. 電話 PA. 4476  
Vancouver, B. C. Canada

**PAV AMERICAN**  
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE

全世界經驗最豐富的航空公司

PHONE TAtow 2121  
Ticket Office 590 West Georgia St.  
VANCOUVER, B. C.

卡忌利 所務事華祐李 Harry Lee Agencies 220A Centre Street CALGARY, ALTA. 電話 33359 話電 26539

MISS ALLENA CHONG Insurance Agent 256 East Georgia St. 門牌二五六號佐治街東 電話 TA 3526

血症救(星) 弟因操勞過度復以憂愁慮慮至患略血繼而轉劇勢如洶湧午夜後值各人環立不知所措時適有一警察在場...

廣珍鐘鏢舖 Kwong Chiu Ho Co. PA. 5616 39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

廠麵東廣 NIFTY NOODLES LTD. 213 Cordova St. East Vancouver, B.C. PA. 8859

弟以服務為快樂之本。現在開設事務所於卡城。代理買賣買賣。生意買賣。各種燕梳。生熟事項。太平洋航空公。美國總統船公司。來往遠東。日本。香港。機位船位。出國手續。如蒙惠顧。無任歡迎。

蔣玉蓮保險 代理人壽保險 火燭意外 僑胞如有委託竭誠辦理 服務週到

△雜俎▽ 琴一弄弄。鬆鬆 「說苑」上說：荆柯左把品一突。秦王，在持匕首其胸胸。王...

難呼吸 支氣管炎及草花熱 何須患上諸症? RMB 是証實靈藥依照戒口法而行...

時人軼話 林彪 四野從東北一直打到海南島。可以說林彪是中共的朱可夫元帥。

王曉籟的過去與現在 前全國商聯會主席曉籟「多子王」的王曉籟。由港去滬以後。久已寂寂無聞。最近忽又出現於上海商界...

乾坤大補丸 功能潤肺開胃。滋血生精。健身補腦。主治腎虛血弱。強心壯骨。明目寧神...

國畫拜年 家庭生生活 兒童樂園 人生漫談 新到畫報雜誌 日用文房小用品 送禮兒童玩具...

各藥房均有發售 R. M. B. Laboratories (1948) Ltd. 736 Granville St. Vancouver 2, B.C.

王曉籟的過去與現在 (續) 他擔任上海商會會長。前後歷十餘年。被選為全國商聯會主席。也連任了幾屆。這是他出名的第一個原因。

Empire Drug Store Carrall & Cordova Sts. Vancouver, B.C. Phone PA. 4934 精神及魄力 是汝所應得

水龍煤氣修裝 裝修水龍水煤氣各項工作華友光顧快捷妥當價格相宜

精寫炭相 永不脫色 本館影相底相 結婚相贈照相 結實據文件等

遺囑 代理辦理各種文件 打街請由正門入可矣 電話 PA. 6513

記興源利金 GIM LEE YUEN HING KEE 75 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C. PHONE - MA. 9743

HOTEL SUN AH 旅 100 Pender St. E. Vancouver, B.C. 電話 MA. 9064

社旅亞東 TUNG AH ROOMS 101 E. PENDER ST. Vancouver 4, B.C. 電話 PA. 5080

NOTARY PUBLIC 人証公隆日溫 遺囑 代理辦理各種文件 打街請由正門入可矣 電話 PA. 6513

承接 天然 汽煤 費免 計設 程工爐水熱氣煤火電種各裝接工精 機真傳與機音錄機相影

奉即索函備印錄目有萬羅包片唱通普及壽長滙總大曲名劇粵司公片唱壽長聲南聲美星金

馬開錫電器行 450 Main St. Vancouver, B.C. 電話 PA. 1813

重新廣告 本旅館新入接營業大加改良換裝一新房舍通爽汽暖電燈煤火齊備清潔潔水喉冷熱招待妥當當來往便捷備極光顧特別歡迎

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如蒙惠顧者請來面商



JACK WONG  
P.O. Box 396  
Armstrong, B.C.  
本國合時瓜菜上市  
觀白 白菜  
觀矮脚龍牙白  
觀高脚菜  
觀老身冬瓜  
大小交易 一律歡迎  
所有寄費 顧客自理

◎裝修水龍煤氣暖氣  
Hugo C. Orre & Son  
229 Powell St.  
TA. 2927 電 5267L  
◎修葺各種電器電線  
修葺或改裝各種電器及翻裝新電  
線專家日夜服務 包滿意歡迎華友  
光顧  
Harvey Belofus  
電話 MA. 1488 夜 CE. 3758

雲 伊 頓 公 司  
T. EATON CO.  
BRITISH COLUMBIA LIMITED  
VANCOUVER CANADA  
君在伊頓百  
貨公司交易  
值得伊頓之  
著名担保貨  
物包令滿意  
否則原銀奉  
回所滿意者  
即其價錢貨  
質價值與服  
務等是也與  
伊頓交易最  
得君的信心

LINWOOD COMPANY  
106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.  
冬節送禮品  
中國顧繡  
男女絲巾  
檯面絲畫  
男女搭巾  
男女長袍  
內衣衫頭  
絲髮說衫  
應有盡有  
目錄即寄  
函索即奉  
雲 聯活公司 啓

頭痛  
牙痛  
風濕痛  
請用  
南洋  
新永福驅風油  
醫得病。救得命。通關建廠。醒腦提神。云高華中和行總代理  
237 Powell St. Vancouver, B.C.  
Chung Wo Hong Co.  
電話 MA. 7410

極樂氏大補丸 大樽五元 小樽三元  
人之氣血兩虧身體必弱若不補身雖  
有美妾嬌妻黃金萬兩等於何用若服  
此丸補氣補血強壯精神轉弱為強服  
者不可因藥力奇妙就女性為導延誤  
極樂氏強壯丸 每樽一元  
服之身強體壯每服一粒一見功  
極樂氏搜毒丸 每樽三元  
此丸服之能清內臟新舊毒症  
極樂氏消痔膏 大盒四元 小盒二元  
鹿尾巴丸 每樽拾圓 專治小兒疳積  
異常虧損之有轉老還童之效  
馬立邦 增進食慾 增進體力  
Geck Lock 112 Pender St. E.  
Vancouver 4, B. C. Canada

MODERNIZE TAILORS  
W. PENDER & CARRALL  
趨時裁縫店  
布色最多 款式最新  
工作最好 價錢最平  
請來一看  
司理黃公禮啟  
2131-2135 Dundas Street  
Vancouver 6, B. C. MA. 7798

△國內新聞▽  
粵東各縣食油荒缺  
「合作社」無油配售  
汕頭消息：粵東各縣因晚稻及所  
有農作物發生嚴重旱災蟲害。昔告歉收  
。尤以花生一類。多受缺水蟲害枯萎腐  
爛。影響食油產量。目前各城市食油荒  
日趨嚴重。各鄉村「供銷合作社」食油  
配售亦已斷絕。  
中共「汕頭農報」消息指出。  
汕頭有一最近由印尼回市鄉歸僑林福雲  
。為其母祝壽壽客。按照所謂「優待」  
歸僑之規定。可購配食油二十市斤。申  
請購配表。例由「街坊組」轉報「辦  
事處」共幹審核。已減為十斤。乃持購  
配表到「公民機關」複審。共幹批示謂要  
「節約」不准浪費。再核減為五斤。該  
歸僑林福雲以經三次審核。祇批准購配  
。但各「供銷合作社」共幹均謂食油已  
斷配句餘。若確需食油。須向「粵東油  
公司」申請核配。而彼此推諉。始終  
滴油無法購得。結果該歸僑乃另託親友  
。以黑市價購得食油五斤。因此。引起  
歸僑之極端不滿。

冰粒結晶光艷起角  
全無雜質歷久不壞  
鮮味特強以少勝多  
▲取貨從廉以求普遍試用而  
廣推銷歡迎辦友商批發  
特別優待  
總代理天香園  
Canadian Soya Industries Ltd.  
2131-2135 Dundas Street  
Vancouver 6, B. C. MA. 7798

J. J. Abramson, O.D., I. F. Hollenberg, O.D.  
OPTOMETRISTS  
734 GRANVILLE ST. GROUND FLOOR VANCOUVER BLOCK  
PHONES MA. 0928-2948  
不須預約 隨時驗眼

風濕痛  
請用  
南洋  
新永福驅風油  
醫得病。救得命。通關建廠。醒腦提神。云高華中和行總代理  
237 Powell St. Vancouver, B.C.  
Chung Wo Hong Co.  
電話 MA. 7410

WASH SUN BOOK SHOP  
82 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.  
◎風濕摩腰膏 每打拾三元 每張壹元貳 清毒丹每樽七元五  
◎金錢龜板膠 每兩一元六五 ◎全副虎骨膠 每兩一元八五  
◎正北鹿茸膠 每兩二元二五 ◎製猴骨膠 每兩二元五  
◎老牌中國胎膠 每兩二元二五 ◎製猴骨膠 每兩二元五  
澳門老號同福堂藥行出品 大專交易另議  
周岱英寓內 外埠問函立刻寄 長春商業公司謹啓  
Chang Chun Co. 433 Gore Ave. 電話 MA. 7410  
Vancouver, B. C. Canada

M. Y. Hong 150 Quebec St.  
Prince George, B. C. Can.  
痔根斷請服  
文田痔瘡丸  
實效內服消痔除根丸。此丸  
專治男女內外痔瘡血箭痔大  
便鮮血急流如箭前葉後由  
腸胃風熱亦有腸風下血葉前  
葉後下血為酒毒濕熱炎肛門  
腫脹痛癢各症。痔瘡痛苦  
。立即解除初起兩樽連年痔  
瘡多服。一經試服。藥到回  
春。刀割。電燙。藥毒。古法  
。亦有復發。肌膚受苦。手  
續麻煩。本藥丸服法萬全簡  
便。無礙工作。患者留意  
不受 O.D. 偽藥見誤。郵費三五毛。  
文田專醫廿四種內外痔瘡科  
來函問症分文不受

華新書局  
江胡客 四册 一元  
雷公保 四册 一元  
龍鳳配 四册 一元  
七劍下天山 五册 一元  
龍鳳干戈 六册 一元  
少林一指禪 四册 一元  
女俠碧雲娘 九册 一元  
龍虎金戈 五册 一元  
白雲金刀 四册 一元  
巾幗七雄 四册 一元  
黃飛鴻血戰打銅街 八册 一元  
黃飛鴻村爭霸 八册 一元  
武林爭雄 正續 九册 二元  
齊城女俠 八册 二元  
哈將軍棍伏敵島 八册 二元  
雙掌雙雄 九册 二元  
山東大俠血戰東平湖 三册 七毛五  
山東大俠血戰白蝴蝶 四册 七毛五  
山東大俠威鎮紫荊山 三册 七毛五  
長槍三英 八册 二元  
鐵箭天山 七册 二元  
黃面虎蜜元甲 五册 一元  
霹靂手 六册 一元  
鐵海風雲 八册 一元  
鐵胆英雄 五册 一元  
神拳胡立峯 五册 一元  
洪熙官苦戰五羊城 五册 一元  
大俠快龍子 八册 一元  
海南龍俠記 二册 七毛五  
玫瑰皇后美高梅時代歌選 每冊九毛  
英文手冊 一元五  
現代商業尺牘 六毛五  
英漢對照中國佛教叢書精莊 三元  
中國通史 上下 巨冊 四元五  
說唐 五毛  
◎圖書目錄印備歡迎取閱

B.C. COLLATERAL  
17 E. HASTINGS ST.  
當  
富押利息低廉押物儲候壹  
年秘密交易  
本公司有鑽石、銀仔、相架、千銀、  
首飾器具及各種行李出賣價錢相宜  
携來此會白即以九折計  
專事定街東七十七號華神押舖啓

製創石良黃師醫中  
藥靈效特本治一唯  
L. S. Wong  
218 Centre St.  
Calgary, Alta.  
滋補健腎丸  
神效腰痛丸  
立止夢遺丸  
根治甜尿丸  
補健腎丸  
神效腰痛丸  
立止夢遺丸

中 華 和 行 公 司  
CHUNG WO HONG CO.  
237 Powell St. Vancouver, B.C.  
Phone MA. 9612  
普逢春止咳藥  
廣東普逢春藥局 著名出品  
普逢春止咳藥  
化痰順氣 止咳定喘  
有咳請問 普逢春  
雲高華埠中和行公司總代理  
新到  
槐枝干 晒生糯米枝  
糖羌茗茶 水仙花頭  
冬節禮品 樣樣齊備  
一九五七年美人月份牌  
函索即奉

參歸精補丸  
男女服金盒  
女服銀盒  
素膜健尿甜  
藥聖尿甜療治底激  
總批發處雲高華 五洲大藥房  
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.  
VANCOUVER, B.C.  
號五零百三中道輔德港香行總  
司公行和中華雲大拿加理代總

奇異藥水  
功用  
惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生凍瘡  
虫咬咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 遍身鹹酸 肚痛氣痛  
疔瘡疥癬 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背痠痛  
此藥內服外擦併用，效驗如神，早經風行各埠，有口皆碑。  
「價目」每樽大號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛  
各埠各大商店均有代理



